

ARTIKEL

**AMELIORATION DE LA COMPETENCE DE COMPREHENSION
ÉCRITE DES LYCEENS EN UTILISANT LE MEDIA DE BANDE
DESSINEE À SMA NEGERI 1 KEJURUAN MUDA
DE L'ANNEE SCOLAIRE 2014/2015**

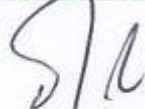
Disusun dan diajukan oleh :

**Wulandari
2103131030**

**Telah Diverivikasi dan Dinyatakan Memenuhi Syarat Untuk Diunggah Pada
Jurnal Online**

Medan, Februari 2015

Dosen Pembimbing I



**Dr. Irwandy, M.Pd
NIP. 19580316 198403 1 001**

Dosen Pembimbing II



**Dr. Evi Evivanti, M.Pd
NIP. 19650103 198403 2 001**

Editor Jurnal



**Nurilam Harianja, S.Pd, M.Hum
NIP. 19770121 200312 2 004**

ARTIKEL

**AMELIORATION DE LA COMPETENCE DE COMPREHENSION
ÉCRITE DES LYCEENS EN UTILISANT LE MEDIA DE BANDE
DESSINEE À SMA NEGERI 1 KEJURUAN MUDA
DE L'ANNEE SCOLAIRE 2014/2015**

Disusun dan diajukan oleh :

**Wulandari
2103131030**

**Telah Diverivikasi dan Dinyatakan Memenuhi Syarat Untuk Diunggah Pada
Jurnal Online**

Medan, Februari 2015

Dosen Pembimbing I

Dosen Pembimbing II

**Dr. Irwandy, M.Pd
NIP. 19580316 198403 1 001**

**Dr. Evi Eviyanti, M.Pd
NIP. 19650103 198403 2 001**

Editor Jurnal

**Nurilam Harianja, S.Pd, M.Hum
NIP. 19770121 200312 2 004**

**AMELIORATION DE LA COMPETENCE DE COMPREHENSION
ÉCRITE DES LYCEENS EN UTILISANT LE MEDIA DE BANDE
DESSINEE À SMA NEGERI 1 KEJURUAN MUDA
DE L'ANNEE SCOLAIRE 2014/2015**

Wulandari
Dr. Irwandy, M.Pd
Dr. Evi Eviyanti, M.Pd.
Département de Langue Étrangère
Faculté des Lettres et des Arts
Université de Medan
Mél : hexagonefrance12@gmail.com

RÉSUMÉ

Le but de cette recherche est de savoir l'amélioration de compétence de la compréhension écrite de langue française des lycéens en utilisant le média de bande dessinée. L'objet de cette recherche est 25 lycéens dans la classe X MIA 4 du premier semestre chez SMA Negeri 1 Kejuruan Muda Aceh Tamiang.

La méthode de la recherche est la recherche d'action de la classe. Cette recherche a été réalisée au SMA Negeri 1 Kejuruan Muda, dans la classe X MIA 4 au cours français au mois août de l'année scolaire 2014/2015. Cette recherche a été réalisée pendant 7 semaine en deux cycle, premier cycle se compose de 4 rencontres et deuxième cycle se compose de 3 rencontres. Les instruments de la recherche qui utilise dans cette recherche sont les test objectifs et les enquêtes. Cette recherche est réalisée avec les étapes suivantes : planifier ce que le professeur enseigne en utilisant le média de bande dessinée, faire le scénario de l'apprentissage en utilisant ce média. Ensuite le chercheur est réalisée l'examen du pré-test pour que sache la compétence de la compréhension écrite des lycéens avant l'apprentissage en utilisant le média de bande dessinée. Et puis, le chercheur prépare les examens finals ou post test après le premier cycle et la deuxième cycle est terminée.

Basé sur ces résultats, indique que l'augmentation des scores de compétences de la compréhension écrite est comme suivante : la valeur moyenne de pré-test est : 54,76. La valeur moyenne de première cycle (post-test I) est : 68,32 et la valeur moyenne de la compétence à la fin (post-test II) est : 82,32. Alors, il y a l'augmentation de la compétence de compréhension écrite en utilisant le média de bande dessinée.

Mot Clé : Compréhension écrite, Média d'enseignement, Bande dessinée

ABSTRAK

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui hasil peningkatan kemampuan memahami teks dalam bahasa perancis siswa dengan menggunakan media komik. Objek penelitian ini adalah siswa SMA Negeri 1 Kejuruan Muda Aceh Tamiang kelas X MIA 4 semester satu yang berjumlah 25 orang.

Metode penelitian ini adalah penelitian tindakan kelas (PTK). Penelitian ini dilakukan di SMA Negeri 1 Kejuruan Muda di kelas X MIA 4 pada mata pelajaran bahasa perancis pada bulan Agustus Tahun Ajaran 2014/2015. Penelitian ini dilaksanakan selama 7 minggu dalam 2 siklus : siklus pertama terdiri dari 4 pertemuan dan siklus kedua terdiri dari 3 pertemuan. Instrument penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah tes objektif dan angket. Penelitian ini direalisasikan dengan langkah-langkah sebagai berikut : merencanakan apa yang diajarkan guru dengan menggunakan media komik, membuat skenario pembelajaran dengan menggunakan media ini. Selanjutnya peneliti merealisasikan ujian pre-test untuk mengetahui kemampuan siswa dalam memahami teks bahasa perancis sebelum pembelajaran dengan menggunakan media komik. Kemudian peneliti mempersiapkan ujian final atau post-test setelah siklus pertama dan kedua selesai.

Berdasarkan hasil penelitian menunjukkan bahwa peningkatan skor kemampuan memahami teks adalah nilai rata-rata kemampuan awal siswa (pre-test) sebesar : 54,76. Nilai rata-rata pada siklus 1 (post-test I) adalah sebesar : 68,32 dan nilai rata-rata kemampuan akhir siswa (post-test II) adalah sebesar : 82,32. Dengan demikian, terjadi peningkatan kemampuan memahami teks bahasa perancis siswa dengan menggunakan media komik.

Kata kunci : *Membaca pemahaman, Media pengajaran, Komik*

INTRODUCTION

La langue est un instrument de communication utilisé par l'être humain pour exprimer ses idées, ses pensées, et ses sentiments. Avec la langue, les êtres humains peuvent se communiquer. Autres fois une langue acquise par des processus naturels. À partir d'un milieu familial, et milieu scolaire. Tandis que la langue seconde et langue étrangère acquis par l'éducation formelle.

En Indonésie, on enseigne le français généralement à la plupart des lycées. Comme SMA (lycées) Negeri 1 Kejuruan Muda, Aceh Tamiang. Pour apprendre cette langue, les lycéens doivent maîtriser quatres compétence linguistiques. Ce sont : la compréhension écrite, la compréhension orale, l'expression écrite et l'expression orale. Les quatre compétences qui ne peuvent pas être séparés parce que la langue est une fusion des quatre aspects. L'une des compétences qui devraient être dominées par les apprenants langagiers est la compréhension écrite.

La compréhension écrite est une activité à identifier le texte et à répondre à ce qui est explicite et implicite dans le texte. Par conséquent, cette compétence exige de la précision afin de comprendre le contenu du texte.

La compréhension écrite n'est pas facile, surtout pour le débutant, notamment pour les lycéens. Parce que la compréhension écrite est une activité complexe, comme la compétence de déterminer le thème, rappelant le contenu du texte et répondre aux questions sur le contenu du texte. Selon Samia (2008:70), apprendre à lire en langue étrangère est souvent difficile même pour les apprenants qui aiment lire.

Dalman (2013:5), voit que *membaca merupakan suatu kegiatan atau proses kognitif yang berupaya untuk menemukan berbagai informasi yang terdapat dalam tulisan*. c'est-à-dire, la compréhension écrite est une activité ou un processus cognitif qui cherche à trouver diverses informations contenues dans l'article.

Mohammed (2009:54), voit que savoir lire en classe est une compétence dont la maîtrise et l'évaluation sont compliquées. En effet cette compétence se devise en trois catégories principales :

- a. Saisir l'information explicite de l'écrit.
- b. Reconstituer l'organisation de l'explicite.
- c. Découvrir l'implicite du texte.

Au lycée dans l'enseignement de français, il y a quelques thèmes pour la classe X, le thème du premier semestre est « se présenter » le thème du deuxième semestre est « la vie scolaire ». Dans cette recherche, le thème qui a été pris est se présenter.

Dans l'enseignement du français spécialement la compréhension écrite, l'intérêt des lycéens est très important pour les résultats d'apprentissage. Par conséquent, il faut avoir un média intéressant pour augmenter l'intérêt des lycéens dans les compétences de compréhension écrite. Bien que le média d'apprentissage ne soit pas le seul facteur déterminant pour augmenter la compétence, mais il est capable de susciter de l'intérêt dans l'apprentissage.

Le média est un instrument pour transmettre un message. À partir de définition ci-dessus, le média d'apprentissage est un instrument pour transmettre le message que soutenir le processus d'apprentissage. l'un des médias qui n'a pas été tellement utilisé et développé dans le monde de l'éducation est le média de la bande dessinée.

La bande dessinée est une série d'images qui est donné un peu l'écriture disposées de manière à former une histoire. Samia (2008:11), la bande dessinée est un genre de narration, qui présente une suite d'images englobant (sous la forme de "bulles", ou "ballons") les réflexions, les sentiments ou les pensées des personnages, il se distingue des genres narratifs qui lui sont néanmoins apparentés, tels que roman ou le roman-photo. Morlat (2004:52), dit que la bande dessinée est un document authentique des plus vivants et de plus motivants qui offre différents atouts. (www.rpkansai.com/bulletins/pdf/018/052_056morlat.pdf)

La bande dessinée est un média d'enseignement qui est attrayant, éduquer et facile à comprendre. Cela est possible parce que la bande dessinée combine les images et les écrits sont disposés dans une intrigue qui rend l'information plus facilement absorbée. Le média de la bande dessinée considéré comme approprié compréhension de la lecture. il peut donner un coup de pouce à lire et enrichir le vocabulaire. La bande dessinée est un média qui a les propriétés d'un simple, clair, et facile à comprendre, donc elle peut être informative et éducative. L'existence de la bande dessinée dans le cadre du monde de l'art est essentiellement le résultat de la créativité et l'initiative humaine au départ de la fusion des histoires et des images, de sorte qu'il peut être utilisé comme un média d'enseignement. La bande dessinée présente ce message est facile à comprendre et pas ennuyeux. Voilà pourquoi, le média de la bande dessinée est choisi pour améliorer la compétence de compréhension écrite des lycéens.

D'haucourt (2008:233), explique que des bandes dessinées aide à la compréhension de sa partie écrite, ce qui est particulièrement utile pour les grands débutants, qui doivent consulter leur dictionnaire moins souvent que s'ils lisaient un article de journal ou un extrait d'oeuvre littéraire.

Des explication ci-dessus, on peut conclure que l'existence de la bande dessinée dans l'enseignement donne beaucoup de choses positives qui peuvent

améliorer la capacité et la motivation à étudier. En particulier, dans l'apprentissage des langues étrangères pour les débutants, bandes dessinées peuvent nous aider à comprendre la lecture avec la facilité et enrichir notre vocabulaire.

MÉTHODOLOGIE

La recherche est faite dans la classe X MIA-4 qui se compose 25 participants à SMAN 1 Kejuruan Muda du mois Août à Octobre 2014. La méthode qui est utilisée dans cette recherche est la recherche d'action de la classe (*penelitian tindakan kelas*) en modèle qualitative pour savoir comment d'utilisation du média de bande dessinée peut améliorer la compétence de la compréhension écrite des lycéens. Cette recherche a passé les étapes systématiques comme : le plan, l'action, l'observation, et la réflexion. On peut arranger le plan, d'abord on doit savoir et comprendre les problèmes qui ont été trouvés pendant le processus de l'enseignement. Voilà pourquoi la première étape qui doit être faite est l'observation dans la classe X MIA 4. Ensuite le chercheur identifie et décide le problème.

Ensuite, le chercheur et le professeur parlent de sujet et du nombre des lycéens et des obstacles qui ont été trouvés dans le processus d'apprentissage. À partir de cette discussion, le chercheur trouve des lycéens qui ne sont pas motivés à apprendre le français. Le manque de motivation, c'est à cause de plusieurs choses entre autres le média d'apprentissage qui est très monotone qui n'invite pas l'intérêt et la motivation des lycéens pour améliorer la compétence de la compréhension écrite. Alors, pour encourager des lycéens, le chercheur utilise un média d'apprentissage, c'est le média de bande dessinée. En espérant que l'utilisation de ce média peut améliorer la compétence de la compréhension écrite des lycéens de la classe X MIA 4 SMA Negeri 1 Kejuruan Muda.

Ensuite, le chercheur a donné le pré-test de la compréhension écrite de la langue française aux lycéens pour savoir le niveau de la maîtrise de la compréhension écrite avant que donne l'action. La moyenne de résultats du pré-test de la compréhension écrite des lycéens est 54,75. Après avoir donné le pré-test, le chercheur fait le premier cycle. La réalisation de cette recherche a été réalisée 2 x 45 minutes dans une semaine, c'est le lundi à 08h00 – 09h30. Les

matériaux donnés convenable avec de l'action. Le chercheur a fait dans 3 rencontres et 1 test. Pour le premier cycle, la moyenne de résultats du post-test 1 des lycéens est 68,32. Il y a 15 personnes qui sont admis, ils ont avoir le valeur supérieur 72, et 10 personnes qui ne sont pas admis, ils ont avoir le valeur inférieur 71.

À partir de cette explication, alors on peut conclure que la compétence de compréhension écrite et répondre les questions des lycéens a bien augmenté que d'avance selon la valeur de KKM (*kriteria ketuntasan minimal*) de cet école qui est 72. Mais, ce résultat n'atteint pas encore l'indicateur de réussite de cette recherche qui est 80%. Voilà pourquoi, le chercheur continue le processus d'apprentissage au deuxième cycle. Au deuxième cycle le chercheur a fait dans 2 rencontres et 1 test. Basé sur les résultats de l'examen final au deuxième cycle en utilisant le média de bande dessinée, il y avait l'amélioration de la note des lycéens.

La moyenne de résultats du post-test II des lycéens est 82,36. Il y a 21 personnes qui sont admis, ils ont avoir le valeur supérieur 72, et 4 personnes qui ne sont pas admis, ils ont avoir le valeur inférieur 71. En le post test 2, le chercheur donne aussi les enquêtes aux lycéens pour savoir leur intérêt à apprendre les français après en utilisant le média de bande dessinée.

Les résultats d'enquêtes de la recherche comme suit : il y a 40% dit que le français est difficile et 32% les lycéens n'aiment pas la lecture. Après l'enseignant utilise le média de bande dessinée, il y a 40% dit que le français est intéressant, 44% dit que l'enseignement en utilisant le média de bande dessinée est très motivé et 40% dit que comprendre de la compétence de compréhension écrite en utilisant le média de bande dessinée n'est pas difficile. Basé sur l'explication ci-dessus, on peut conclure qu'il y a l'augmentation d'intérêt des lycéens dans l'enseignement du français spécialement la compréhension écrite. Dans ce contexte Djamel (2005:44), dit que le premier objectif de l'enseignant sera donc de permettre aux élèves de comprendre ces BD pour en tirer la plus grande joie. Samia (2008:51), dit que dans un second lieu, nous parlerons de la BD; des rapports existants entre le texte et l'image, et de l'aide qu'elle peut apporter à un enfant pour développer sa compétence en compréhension écrite.

CONCLUSION

Selon résultat de la recherche, le chercheur peut conclure comme : dans la premier cycle de la compétence de la compréhension écrite des lycéens est encore faible. La valeur moyenne du post-test I atteint 68,32 ou 60% c'est à dire les lycéens dans la catégorie non-admis. Cette valeur ne réussit pas encore d'améliorer la compétence de compréhension écrite des lycéens selon l'indicateur de la réussite de cette recherche, c'est 80%. Voilà pourquoi, le chercheur doit continuer l'activité d'apprentissage au deuxième cycle.

Au deuxième cycle, la valeur moyenne des lycéens est 82,36 et l'indicateur de réussite atteint 84%. Basé sur l'explication ci-dessus, il y a l'augmentation de compétence de la compréhension écrite des lycéens en utilisant le média de bande dessinée.

Basé sur l'indicateur de la réussite obtenue, alors cette valeur est en accord selon l'indicateur de la réussite faite par le chercheur dans cette recherche. Selon l'explication ci-dessus, on peut savoir que l'utilisation le média de bande dessinée dans X MIA 4 à SMAN 1 Kejuruan Muda, dans la compétence de la compréhension écrite des lycéens peut améliorer et les lycéens sont intérêt mettre le média de bande dessinée.

BIBLIOGRAPHIES

- Dalman. 2013. *Keterampilan Membaca*. Jakarta : Rajawali Pers
- Djamel, Bendiha. 2005. *L'utilisation de la bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage du FLE*. Mémoire. République Algérienne : Université Elhadj Lakhdar Batna
- D'Hautcourt, Alexis. 2008. *Un nouvel outil pour l'apprentissage de la lecture du français: les blogs B*. Volume: 87
- Mohammed, Bebboukha. 2009. *La mémoire visuelle et la compréhension de l'écrit en situation de classe au secondaire*. Mémoire. République Algérienne : Université Kasdi Merbah de Ourgala.
- Samia, Maksem. 2008. *La bande dessinée comme support didactique pour la Consolidation de la compréhension écrite*. Mémoire. République Algérienne : Université Elhadj Lakhdar Batna

SITOGRAPHIES

Morlat, Jean-marcel. *La bande dessinée en classe la langue.*

www.rpkansai.com/bulletins/pdf/018/052_056_morlat.pdf consulté 19

avril 2014